

# МЕЖДОМЕТИЕ. THE INTERJECTION.

ИНТЕГРИРОВАННЫЙ УРОК В 7 КЛАССЕ (РУССКИЙ  
ЯЗЫК + АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК)

Трушина О. В. учитель русского языка  
и литературы МОУ СОШ № 44

Трушина Г.С. студентка 1 курса ТПУ ИМОЯК

# ПЛАН УРОКА

---

- Мобилизующий этап
- Формулирование обучающимися темы и целей урока
- Актуализация знаний учащихся
- Изучение нового материала
- Работа по культуре речи
- Выполнение тренировочных упражнений (комплексные интеллектуально-лингвистические упражнения, познавательные задания, упражнение по культуре речи)
- Контрольный текст
- Подведение итогов урока
- Домашнее задание
- Литература



## МОБИЛИЗУЮЩИЙ ЭТАП

- Ouch! I cut my finger

- Oh! Let me see

- Uh! I was careful

- Well, the knife was very sharp

- Alas! I cannot prepare the dish  
блюдо

- Ау! Я порезал палец

- Ах! Дай мне взглянуть

- Хм! Я был осторожен

- Ну, нож был очень острый

- Увы! Я не смогу приготовить

# ЧАСТИ РЕЧИ

---

- **Имя существительное:** finger – палец, knife – нож, dish – блюдо
- **Имя прилагательное:** careful – осторожный, sharp – острый
- **Местоимение:** I – я, my – мой, me – мне,
- **Глагол:** cut – резать, let – позволять, see – видеть, was – был, cannot – не могу, prepare – готовить
- **???:** ouch- ах, oh – ах, uh – хм, well – ну, alas – увы
- Эти слова понятны без перевода и
- русским, и англичанам.

# ЦЕЛЬ УРОКА

---

- распознавать междометия в устной и письменной речи.
- уметь употреблять междометия в устной и письменной речи.
- сравнить междометия русского языка и английского языка.

# ПЛАН РАБОТЫ

---

- Междометие - особая часть речи
- Производные и непроизводные междометия
- Употребление междометий в значении других частей речи
- Обособление междометий

# МЕЖДОМЕТИЯ – СЛОВА, ВЫРАЖАЮЩИЕ ЧУВСТВА,

## НАСТРОЕНИЯ, ПОБУЖДЕНИЯ

- *Производные:* Батюшки! Караул! Брось!
- *Непроизводные:* Ах! Ох! Ух!
- Междометия **не** изменяются и **не** являются членами предложения
- Междометия выделяются запятой или восклицательным знаком
- Ай-ай – пиши через дефис

# СРАВНИ

---

1. Ау! Вы где?

1. Wow! You have done it!  
(Уху! Ты сделал это)

2. Вдалеке раздавалось  
ау.

2. Tom's a real wow with  
maths (Том успешен в  
математике)



# ЗАИМСТВОВАННЫЕ МЕЖДОМЕТИЯ

итальянский	французский
браво	адью
вира	бис
майна	фьить
баста	

# НАЙДИТЕ РУССКИЕ СООТВЕТСТВИЯ АНГЛИЙСКИМ МЕЖДОМЕТИЯМ.

---

- ❑ Oops! - ух, эх
- ❑ Cool! – здорово, круто
- ❑ Oh! – О
- ❑ Bingo! – эврика
- ❑ Yeah! – да-да, вот, наконец
- ❑ Wow! – ого, шик



# КАКОЕ ЯВЛЕНИЕ ОТМЕЧЕНО В МОНОЛОГЕ М. ЗАДОРНОГО «ПОКА ЕСТЬ...»:

«...А сейчас – в какую глушь ни заедешь, везде можешь услышать отель, супермаркет, автобан, ресепшен, велкам, вау... Вот это вау просто достало. Иногда так хочется подойти и спросить: «Мужик, ты себя в зеркало видел? Тебе не вау, тебе ага говорить надо...» (Задорнов М. Избранное. М.: Олма-пресс, 2002)



**.ЧАСТОЕ  
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ  
ИНОЯЗЫЧНЫХ  
МЕЖДОМЕТИЙ НЕ  
ОПРАВДАНО, ОНИ  
ЧУЖЕРОДНЫ ДЛЯ  
РУССКОГО ЯЗЫКА**

То-то и оно

Как бы не так

Чтоб тебя

Батюшки-светы

Прости господи

Упаси бог

Дудки

Табак

Крышка

Ужас

# УПРАЖНЕНИЕ № 1

---

- Что за прелесть эти сказки!
- Ух, как душно!
- Пусть они сами рассудят.
- Эврика! У меня получилось.
- Риск, знаешь ли, правда велик.
- Ура! Мы идем в поход.



## УПРАЖНЕНИЕ № 2

Прочитайте текст упражнений № 421 и задание к упражнению. Как вы думаете, как лучше выполнить упражнение письменно или устно?

Предложите свой вариант текста.

Задания к тексту Ю.Яковлева (упр. № 421):

- выпишите слова с н и nn, объясните написание этих букв (румяный, масляный, толченый, подсоленный).



**УПРАЖНЕНИЕ № 3**  
**НАДО ЗАМЕНИТЬ**  
**МЕЖДОМЕТИЯ ПО**  
**СМЫСЛУ**  
**ВЫСКАЗЫВАНИЯ**

**Ох-ох! Завтра начнутся  
летние каникулы**



**НАДО ЗАМЕНИТЬ  
МЕЖДОМЕТІЯ  
ПО СМЫСЛУ  
ВЫСКАЗЫВАНІЯ**

**Ура! Начались заморозки.**





**НАДО ЗАМЕНИТЬ  
МЕЖДОМЕТИЯ ПО  
СМЫСЛУ  
ВЫСКАЗЫВАНИЯ**

**Браво! Кто говорит по  
телефону.**



**НАДО  
ЗАМЕНИТЬ  
МЕЖДОМЕТИЯ  
ПО СМЫСЛУ  
ВЫСКАЗЫВАН  
ИЯ**

**Тсс, наши хоккеисты выиграли.**



**НАДО ЗАМЕНИТЬ  
МЕЖДОМЕТΙΑ ПО  
СМЫСЛУ  
ВЫСКАЗЫВАНИЯ**

**Фу! Как я хорошо отдохнул.**



Надо заменить  
междометия по  
смыслу  
высказывания

Алло! Прекрасный концерт.



**ПЕРЕД ВАМИ  
ПРЕДЛОЖЕНИЕ НА  
РУССКОМ ЯЗЫКЕ .  
ПРОИЗНЕСИТЕ С  
УКАЗАННЫМ  
ЧУВСТВОМ.**

О, вы здесь !

огорчение

надежда

жалоба



**ПЕРЕД ВАМИ  
ПРЕДЛОЖЕНИЕ  
НА АНГЛИЙСКОМ  
ЯЗЫКЕ .  
ПРОИЗНЕСИТЕ С  
УКАЗАННЫМ  
ЧУВСТВОМ**

Oh! You are here!

Радость  
Испуг  
насмешка

# КОНТРОЛЬНЫЙ ТЕСТ.

---

- 1. Найдите неверное утверждение.
- а) Междометия — это неизменяемые слова.
- б) Междометия выражают различные чувства, настроения, побуждения.
- в) Междометия относятся к служебным частям речи.
- 2. Найдите неверное утверждение.
- а) междометия бывают производными и непроизводными
- б) междометия не являются членами предложения
- в) междометия являются самостоятельной частью речи
- 3. Найдите неверное утверждение.
- а) междометия не являются членами предложения
- б) междометия могут употребляться в значении других частей речи
- в) междометия могут изменяться

# КОНТРОЛЬНЫЙ ТЕСТ

---

- 4. Найдите неверное утверждение.
- а) Междометия — характерная принадлежность устной речи.
- б) Междометия составляют особую часть речи, не входящую ни в самостоятельные, ни в служебные части речи.
- в) Непроизводные междометия возникают из самостоятельных частей речи.
- 5. Укажите производное междометие.
- а) Ужас!
- б) ну
- в) ах!
- 6. Укажите производное междометие.
- а) Батюшки!
- б) фи!
- в) Брысь!
- 7. Междометия, образованные повторением слов, пишутся через:
- а) дефис
- б) запятую
- 8. Найдите ошибки в переводе .
- а) Wow! Nice dress.- Ну и наряд!
- б) Oh! I'm tired.- Ох! Я устала.
- в) Alas! She's absent.- Увы! Ее нет.



# ПОДВЕДЕНИЕ ИТОГОВ УРОКА

---

- С какой новой частью речи мы познакомились? Что мы о ней узнали?
- С каким языком мы соотносим тему «Междометие». Почему?
- Проанализируйте свою деятельность или работу класса на уроке, составив предложения с междометием (язык выбирают сами ученики).

# ДОМАШНЯЯ РАБОТА

---

- Составьте диалог с междометиями. Используйте ситуации «Забыл ключ от квартиры», «Увидел ледоход», «Неожиданно встретил друга».

# ЛИТЕРАТУРА

---

- Учебник М.Т. Баранов, Т. А. Ладыженская, Л. А. Тростенцова Русский язык. 7 класс. М. Просвещение, 2009.
- А. П. Закеев Практическая грамматика на уроках русского языка. Часть 4. М. Владос, 2003.
- С. О. Карцевский Введение в изучение междометий. – Вопросы языкознания, 1984, № 6.
- Н. Ю. Шведова Междометия. – Русский язык. Энциклопедия. М., 1997 г.
- Г. А. Бакулина. Интеллектуальное развитие школьников М. Владос, 2004 г.